

## CHYPRE

### Conception de programmes d'action communautaires par la création de réseaux réunissant l'école, les parents et la communauté locale

#### CONTACT

Pedagogical Institute of Cyprus,  
Cyprus Ministry of Education and Culture  
P.O.Box 12720, 2252, Nicosia-Cyprus  
Téléphone: + 357 22 402352  
Courriel: [aravella@cyearn.pi.ac.cy](mailto:aravella@cyearn.pi.ac.cy)

Fax: + 357 22 480505

Dr Aravella Zachariou, Coordinator of Environmental Education and Education for Sustainable Development, Cyprus Pedagogical Institute, Ministry of Education and Culture

<b>SECTEURS D'INTERVENTION</b>	Éducation/apprentissage Éducateurs	Savoirs autochtones Recherche / Développement
<b>FOCUS</b>	Education/Learning Educators	Indigenous knowledge Research / Development

#### DESCRIPTION

<i>Type</i>	Projet gouvernemental exécuté sous l'égide de l'Institut de pédagogie de Chypre, organisme relevant du Ministère de l'éducation et de la culture et chargé de la mise en oeuvre de l'éducation au service du développement durable dans le système éducatif chypriote.
<i>Langue(s) de travail</i>	Langue grecque
<i>Groupe(s) cible(s)</i>	Il s'agit d'un projet multiforme conçu pour être exécuté à l'échelle nationale en prenant en considération les principes de base de l'EDD et les besoins et particularités de Chypre. Il a été mis en oeuvre dans 37 établissements d'enseignement préscolaire et primaire de toutes les régions du pays. Les parents, les élèves, les enseignants et diverses autres parties prenantes ont constitué les principaux groupes ciblés. Plus précisément, 266 parents, 1100 élèves et 45 enseignants ont participé au projet.
<i>Année de commencement &amp; durée</i>	Le projet est étalé sur la période 2003-2006
<i>Budget &amp; sources de financement</i>	L'exécution du projet reposait sur la participation volontaire des écoles et des communautés, auxquelles il incombait de trouver les financements nécessaires.
<i>Organisations partenaires</i>	Un certain nombre d'organismes gouvernementaux et d'organisations non-gouvernementales ont participé à ce projet: Département des forêts, Département de l'environnement, Département de l'énergie, Alliance pour le recyclage, centres pour l'éducation et la formation en matière d'environnement, etc. En fonction des exigences du problème de viabilité considéré, chaque école s'est assurée la participation proportionnelle de diverses organisations.
<i>Acteurs-clés</i>	Les communautés locales et, plus particulièrement, la population autochtone, les parents et les municipalités ont coopéré et participé activement à un projet visant à étudier un problème particulier de leur communauté et à déterminer d'autres façons

de s'attaquer à ce problème particulier. Une interaction s'est instaurée entre l'école et les parties prenantes, qui ont participé activement à toutes les phases du projet (conception, application, exécution) et à tous les types d'activités tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'école. Notre coopération avec les parties prenantes reposait sur les orientations et conseils de divers groupes de participants pendant toutes les phases du projet.



---

#### **OBJECTIFS**

Apprendre aux enseignants à concevoir et exécuter des programmes autonomes axés sur l'EDD et visant à assurer une participation sociale et critique des parents, des écoles et des communautés locales;

Encourager les parents, les élèves et la population locale à participer à ces programmes et faire en sorte qu'ils continuent d'être impliqués de manière critique dans les problèmes du développement durable de leur communauté;

Créer des écoles communautaires fonctionnant selon les principes de l'éducation au service du développement durable;

Élaborer des outils éducatifs et pédagogiques que les enseignants peuvent utiliser tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la classe afin de promouvoir l'EDD dans la vie scolaire de tous les jours.

---

#### **MÉTHODOLOGIE**

Il s'agissait d'une approche multiforme, articulée sur trois phases distinctes. Pour chacune de ces phases, différentes méthodes et approches pédagogiques ont été utilisées, en fonction des exigences de la phase considérée. La première phase était consacrée à la formation en cours d'emploi des enseignants. Des matériels audiovisuels et des montages de diapositives ont été présentés, des outils pédagogiques, des activités extrascolaires et divers projets et techniques ont été proposés et des projets similaires au plan international ont été évalués. Cette formation en cours d'emploi reposait sur la discussion, la communication interactive et le dialogue créatif. La deuxième phase était consacrée à la conception et l'application du programme. Une interaction s'est établie entre l'école et la communauté dans divers domaines, notamment les activités à l'école et sur le terrain, les visites, les entretiens, les observations, les enregistrements, les discussions, l'utilisation des outils multimédias et de l'Internet, l'artisanat, le travail d'équipe et la coopération entre tous les participants pour l'examen du problème posé. La troisième phase était celle de la participation de la communauté au règlement du problème examiné. Diverses stratégies ont été utilisées, notamment la centralisation des actions et de mesures particulières dans des campagnes communautaires. Les techniques utilisées étaient, notamment, les exposés, l'appel aux médias, le tournage de films et la rédaction d'articles.

---

#### **RÉSULTATS & ÉVALUATION**

##### *Résultats*

La mise en oeuvre de ces programmes a donné d'importants résultats positifs pour les enfants et leurs parents, comme il ressort des questionnaires que les parents et

les enseignants ont remplis avant et après l'exécution de chaque programme. Dans chaque école, il y a eu des entretiens avec les parents, les élèves et les enseignants, des observations ont été faites et des journaux de bord ont été utilisés pendant la mise en oeuvre du programme. Il en ressort que les parents et les enfants sont devenus plus au courant et conscients de la nécessité d'améliorer la qualité de la vie dans leurs communautés. Les programmes qui s'appuyaient sur les besoins et les particularités de chaque école et de sa communauté semblent avoir conféré aux participants un sentiment de maîtrise et de responsabilité communautaires. Ces programmes ont en outre fait émerger une nouvelle "culture de l'apprentissage" reposant sur la cohésion sociale de la communauté, la préservation de l'environnement et la protection de l'environnement local. Il ressort également des résultats de ces programmes que le projet a aidé les enseignants à améliorer leurs pratiques pédagogiques concernant l'EDD. Ils ont pu cerner comment le programme national peut être utilisé pour l'étude globale d'un problème local et comment l'éducation formelle et l'éducation non formelle peuvent être reliées pour promouvoir l'EDD dans la pratique scolaire.

*Points forts*

Le projet prend en considération les particularités et les besoins de chaque école et de chaque communauté. Cette démarche incite les participants à agir dans le cadre de réseaux créatifs et interactifs. La communauté a donc servi de moyen d'apprentissage, d'outil pédagogique et de lieu d'intervention, par le recours parallèle à une éducation formelle et non formelle. La communauté a servi de lieu où se déploient les diverses activités sur la base d'un apprentissage participatif adapté aux besoins et aux intérêts des apprenants. Enfin, diverses techniques et méthodes pédagogiques ont été élaborées dans ce cadre et peuvent servir à la promotion de l'EDD dans les écoles chypriotes.

*Faiblesses & risques*

Le manque de moyens financiers et de temps a constitué le principal obstacle à l'exécution des programmes dans chaque école.

*Pourquoi considérez-vous que cette initiative est une bonne pratique?*

Ce programme a représenté une tentative unique en son genre et extrêmement innovante dans le cas du système éducatif chypriote, puisqu'elle a permis pour la première fois de donner à des enseignants une formation à la mise en oeuvre de programmes éducatifs faisant appel à la participation des parents et des communautés locales. Par ailleurs, il s'agit d'un programme national conçu en fonction des exigences du système éducatif chypriote et prenant en considération les besoins de la population locale, les particularités des écoles dans chaque district et la nécessité de réformer le programme pédagogique national afin d'établir des liens entre l'éducation formelle et l'éducation non formelle. À l'échelle internationale, il constitue une réalisation novatrice dans le domaine de l'éducation, en ce sens qu'il montre comment la maison et l'école peuvent agir dans le cadre d'un partenariat au quotidien et comment l'école peut atteindre ses grands objectifs critiques avec la participation des familles des élèves. Il s'agit là également d'un exemple pour les autres pays européens. Il encourage à mettre en oeuvre des programmes d'éducation au service du développement durable en partenariat avec les parents, les familles et les communautés locales, selon une démarche critique qui apporte des avantages durables aux enfants, aux parents, aux écoles et aux communautés.

---